

LOFRA®

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Fogões New Maxima

**M66GV/C, M66MF/C, M76GV/C
M76MF/C, MG96GV/C e MG96MF/C**

**INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES PARA
INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E
MANUTENÇÃO DOS FOGÕES.**



MANUAL FOGÕES NEW MAXIMA LOFRA

Prezado Cliente

Muito obrigado por ter escolhido este produto da marca LOFRA. Para otimizar o uso do seu novo produto lhe recomendamos a leitura atenta desse Manual de Instruções.

O Manual de Instruções é um guia eficaz para a instalação, para o uso e para a manutenção deste seu novo produto.

Boa leitura

LOFRA Sud America Ltda.

INDICE


Segurança	2
Dicas e recomendações	3
Dimensões do produto	6
Características do forno	7
Instalação	
Condições do local	8
Posicionamento do fogão	9
Medidas do nicho de embutimento	10
Kit de segurança anti-tombamento	12
Instalação passo-a-passo	13
Instalação com GLP e conversão para GN	14
Injetores	15
Vazamento de gás	15
Instalação elétrica (disjuntores)	16
Limpeza e manutenção	
Peças inox	17
Peças esmaltadas	18
Vidros	18
Peças de latão e alumínio	19
Utilizando o fogão	
Gás-stop	20
Acendimento automático	20
Rendimento dos queimadores	21
Grill	21
Ventilador do forno	20
<u>Instrução de uso por modelo</u>	
M66GV/C – M76GV/C – MG96GV/C	22
M66MF/C – M76MF/C – MG96MF/C	25
Dicas de cozimento	29
Procedimento 1 – Montagem pé regulável e prolongador	33
Procedimento 2 - Montagem queimador triplo	35
Procedimento 3 - Montagem dos queimadores Sabaf Serie III	36
Procedimento 4 - Desmontagem/montagem da porta	37
Procedimento 5 - Montagem tampo cristal	38
Procedimento 6 - Montagem / desmontagem vidros internos da porta do forno	39
Procedimento 7 - Movimentação do produto	40
Troca da lâmpada forno	41
Ajuste da chama mínima	41
Certificado de garantia	42

SEGURANÇA

IMPORTANTE !

Todas as operações de instalação, regulagem, transformação e manutenção devem ser executadas por profissional qualificado de acordo com as informações contidas neste Manual e de acordo com as Normas vigentes neste país. A LOFRA exime-se de qualquer responsabilidade pelo descumprimento desta exigência.

- Este equipamento foi projetado para uso doméstico.
- Os dados relativos ao modelo, características técnicas e número de série do aparelho encontram-se na Etiqueta de Identificação, fixada na cavidade interna do forno, de fácil acesso, ao abrir a porta do aparelho no seu lado esquerdo.
- Não remova a Etiqueta de Identificação do aparelho, esta assegura a garantia, a rastreabilidade e as informações pertinentes para a eventualidade de possível manutenção.
- Quando acionar a Assistência Técnica Autorizada LOFRA, tenha a mão a Nota Fiscal de aquisição do produto, ela é necessária para a efetivação da garantia do aparelho.

 Antes de executar qualquer manutenção ou transformação certifique-se que a energia elétrica de alimentação do aparelho foi interrompida. Caso haja a necessidade de substituição de componentes e/ou acessórios, usar exclusivamente peças originais LOFRA. Para qualquer intervenção técnica acionar somente o Serviço Autorizado LOFRA.

- Recomenda-se conservar o Manual de Instruções próximo ao produto, de modo que possa sempre ser consultado, seja para sua operação, manutenção e ainda para controlar a periodicidade da manutenção preventiva. Periodicidade recomendada – anual.
- Antes de por o aparelho em funcionamento, remover a película plástica que protege os componentes de aço inox. Recomenda-

se o máximo cuidado nesta operação para evitar danos aos componentes protegidos.


- Nunca desligue o fogão da tomada puxando pelo cabo elétrico, utilize o plugue.
- Ocorrendo danos no cabo elétrico, não conserte, chame o Serviço Autorizado LOFRA e solicite a sua substituição.
- Nunca acenda os queimadores da mesa com o tampo cristal abaixado.
- Antes de baixar o tampo cristal certifique-se de que os queimadores e/ou placas elétricas estejam frios.
- Evite a instalação do aparelho próximo a materiais inflamáveis como cortinas e panos de cozinha.


DICAS E RECOMENDAÇÕES


- Antes de iniciar a utilização do fogão, recomendamos que leia atentamente as orientações contidas neste Manual de Instruções, isto garantirá uma utilização racional e segura do seu novo aparelho, ele oferece informações de fundamental importância para sua instalação limpeza e manutenção. Este Manual descreve as características de diversos modelos de fogões LOFRA, siga apenas as orientações inerentes ao seu modelo específico.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez e sempre que for realizar a sua higienização. Certifique-se de que o mesmo encontra-se desconectado da rede elétrica. Remova eventuais fragmentos de embalagem e acessórios e realize a limpeza interna do fogão com água morna e detergente neutro enxugando-o em seguida com um pano úmido. Os acessórios também devem ser lavados com água morna e detergente neutro e seca-los completamente com pano macio.
- Antes de fazer o primeiro uso do forno, recomenda-se fazê-lo funcionar por aproximadamente uma hora na potência (temperatura) máxima; esta operação garante a queima de resíduos de adesivo e graxas de processo, presentes nos


componentes internos do forno. Durante esta operação a área deve estar bem ventilada para a exaustão dos fumos resultantes do primeiro aquecimento.


- Alguns modelos são dotados de bandeja em alumínio, ideal para assar confeitos (180 / 200°C) com carga máxima de 3 kg.


 Durante o funcionamento as partes externas tornam-se aquecidas, recomenda-se, portanto que se mantenham crianças e/ou pessoas não habilitadas fora do alcance do aparelho para evitar possíveis acidentes. É recomendável ainda que estes não façam uso dos comandos do forno.

 Não se deve apoiar ou pousar recipiente e alimentos sobre a porta aberta do forno, este ato pode causar sérios danos às dobradiças do forno.

 Quanto estiver fazendo uso de óleos e gorduras nas receitas, observe atentamente o processo, de tempo em tempo, pois estes ingredientes são altamente inflamáveis, gerando risco de incêndio.

 Quando o fogão não estiver sendo utilizado, certifique-se que os indicadores de função estejam na posição zero (desligado).

 Para evitar danos ao revestimento esmaltado da cavidade interna do forno, evite apoiar recipientes em alumínio diretamente sobre o fundo, e não revestir seu interior com folhas de alumínio.

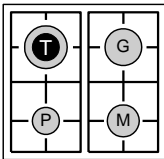
 Os orifícios da base do fogão NÃO devem ser obstruídos.

- Quando acender o queimador do forno, certifique-se de que a chama esteja regular.
- Utilize sempre o coletor de gordura quando utilizar o grill ou assar carnes sobre a grelha.
- Despeje um pouco de água no coletor de gordura para evitar que as gorduras queimem, produzindo mau cheiro.
- Coloque os queimadores da mesa em “chama baixa” ou apague-os antes de remover as painéis.
- Não dispense a embalagem, acessórios ou outros materiais provenientes do fogão no meio-ambiente. Use os contentores de

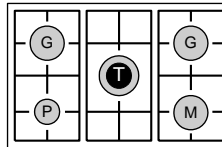
coleta seletiva para o descarte de materiais, garantindo assim a sua reciclagem.

- Durante o cozimento, os alimentos são desidratados e a umidade resultante deste processo é insuflada através dos dutos de exaustão do fogão.
- Se durante a utilização normal do forno ocorrer a interrupção total de funcionamento, inclusive “zerando” a programação, verifique se não houve o desligamento do disjuntor elétrico do circuito de alimentação do fogão, caso contrário solicite a presença de um técnico do Serviço Autorizado LOFRA.

Disposição dos queimadores



M66GV/C
M66MF/C



MX76GV/C
MX76MF/C

MG96GV/C
MG96MF/C


Queimadores

- P** - Pequeno
- M** - Médio
- G** - Grande
- T** - Triplo

Dimensões do produto

Modelo	Peso sem embalagem (kg)	Peso com embalagem (kg)	Largura (mm)	Profundidade (mm)	Altura sem pé (mm)	Altura ajustável com pé (mm)	Altura ajustável com prolongador ** (mm)
M66GV/C	52	56	600	600	770	850 a 905	910 a 965
M66MF/C	51	55	600	600	770	850 a 905	910 a 965
M76GV/C	56	61	700	600	770	850 a 905	910 a 965
M76MF/C	55	60	700	600	770	850 a 905	910 a 965
MG96GV/C	64	70	900	600	770	850 a 905	910 a 965
MG96MF/C	69	75	900	600	770	850 a 905	910 a 965

** Acessório não fornecido com o produto, disponível somente na cor preta (ver [página 34](#)).

 Todos os modelos de produtos estão disponíveis somente na tensão de 220 Volts.

Características do forno

Descrição		M66GV/C	M66MF/C	M76GV/C	M76MF/C	MG96GV/C	MG96MF/C
Tipo forno*		GV	MF	GV	MF	GV	MF
Dimensões	Largura (mm)	475	475	475	475	675	675
	Altura (mm)	370	370	370	370	370	370
	Profundidade (mm)	415	415	415	415	415	415
	Volume (litros)	72	72	72	72	106	106
Acessórios	Prateleira simples	1	1	1	1	1	1
	Prateleira 1 suporte	0	1	0	1	0	1
	Prateleira 2 suportes	1	1	1	1	1	1
	Bandeja esmaltada	1	1	1	1	1	1
	Suporte Wok**	1	1	1	1	1	1
	Grill (kW)	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2
Elétricos	Forno Multifunção (kW)	—	2,0	—	2,0	—	2,5
	Conta minutos (C) Temporizador (T)	C	T	C	T	C	T

* **GV** – Forno a gás ventilado; **MF** – Forno elétrico ventilado multifunções

** Acessório fornecido para apoio de panela WOK (panela com fundo arredondado) e deve ser encaixado na trempe sobre o queimador Triplo.


INSTALAÇÃO

As instruções relativas a instalação deve ser executada por profissional qualificado.

O aparelho deve ser instalado de modo correto, em conformidade com as normas e as leis em vigor.

Qualquer que seja a operação, deve ser efetuada com o aparelho desconectado da rede elétrica.

Antes da instalação, certifique-se que as condições de abastecimento do local (natureza e pressão do gás) e a alimentação elétrica do aparelho sejam correspondentes aos dados da etiqueta de identificação do aparelho.

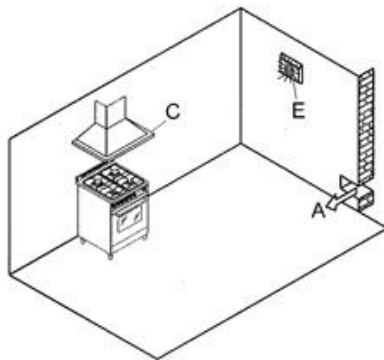
 Antes de iniciar a instalação do fogão, faça a leitura dos procedimentos listados no final do manual.

Condições do local de instalação

Circulação de ar

Para o bom funcionamento do fogão, é indispensável que o local tenha uma boa ventilação natural e contínua, necessário para a combustão do gás (a instalação deve seguir as normas vigentes da ABNT).

Em locais onde não haja uma ventilação natural, será necessário a abertura de uma entrada de ar de no mínimo 200cm² (A), ou instalação de um exaustor para aumentar o fluxo de ar (E).



Exaustão da combustão

Os aparelhos de cocção a gás devem descarregar os produtos da combustão através de uma coifa ligada diretamente para o exterior (C).

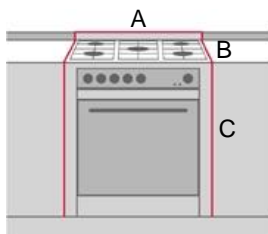
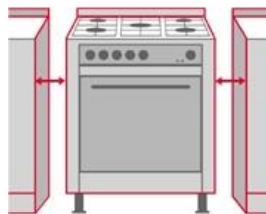
No caso de não ser possível instalar uma coifa, é necessário o emprego de um exaustor elétrico e aplicado à parede externa ou

á janela ambiente, desde que existam no local, aberturas para entrada de ar (mínimo de 200cm²).

Portas e/ou janelas para ambientes contíguos, desde que não se tratem de dormitórios.

Posicionamento do Fogão

Os fogões LOFRA podem ser instalados no piso como nos modelos convencionais Free-Standing (classe 1).



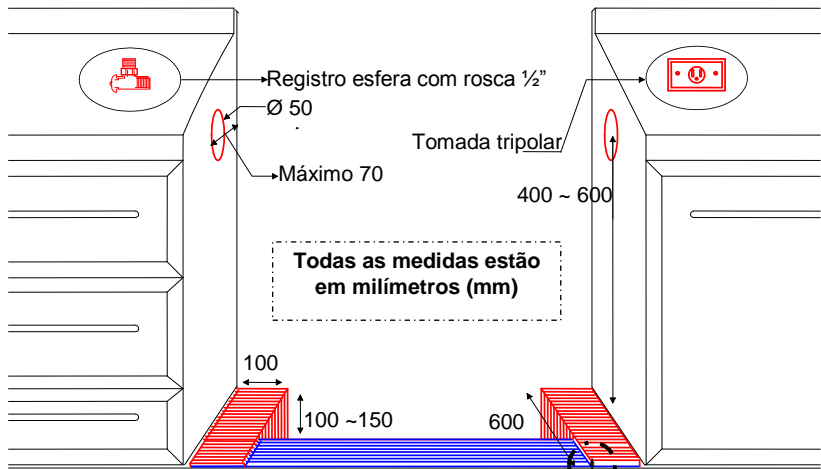
Os Fogões LOFRA são do tipo Classe 2 – Building-in, fogões construídos e homologados para serem instalados em contato direto com os móveis laterais, criando um bloco estético-funcional com a cozinha modulada.

Modelo	Largura (A) mm	Profundidade (B) mm	Altura (C) mm
M66GV	600	600	770
M66MF	600	600	770
M76GV	700	600	770
M76MF	700	600	770
MG96GV	900	600	770
MG96MF	900	600	770

Altura do pé convencional – 100 ~ 150 mm.

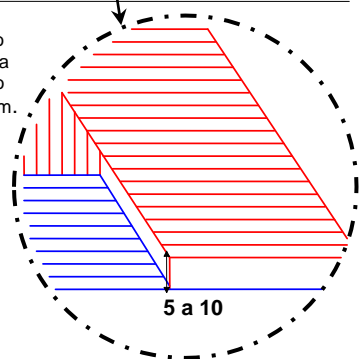
- ⚠ Os orifícios da base do fogão não devem ser obstruídos. Deve-se deixar uma entrada de ar pela parte inferior do fogão, conforme croqui e medidas a seguir.

Medidas do nicho de embutimento



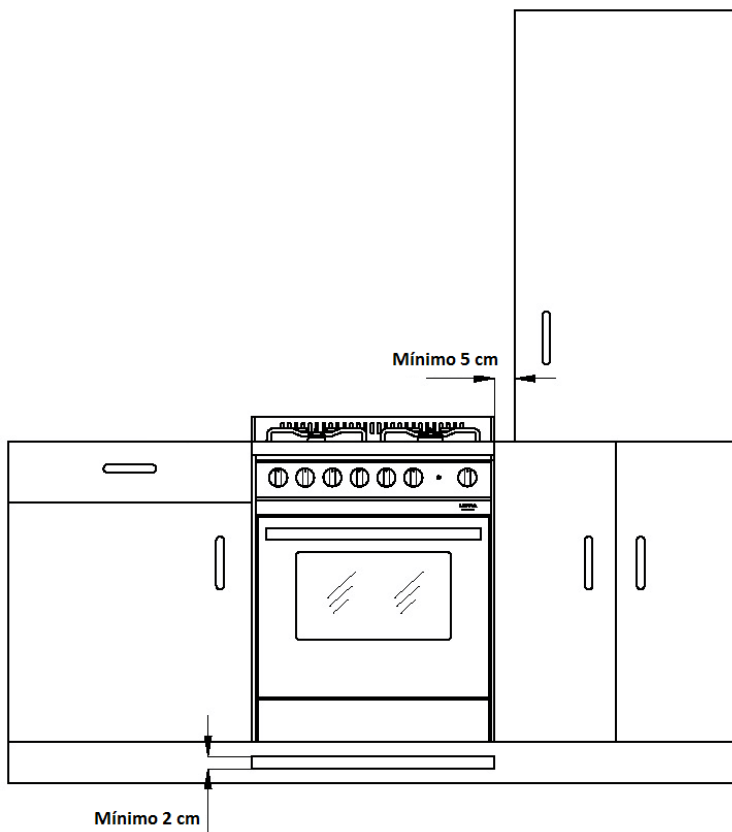
IMPORTANTE:

Para que o forno a gás obtenha o melhor desempenho e não ocorram riscos de interrupção da chama por falta de oxigênio, é necessário que a parte frontal do sóculo esteja defasada em relação as laterais, entre 5 e 10mm.



Medidas Complementares

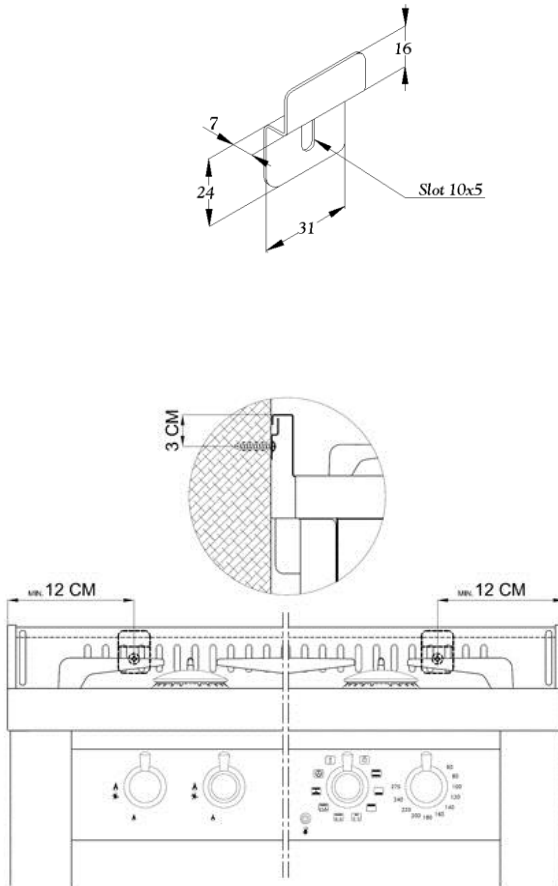
Para abertura de ventilação posicionada no rodapé do móvel, usada para os fogões com forno a gás, considerar as medidas de 20 mm de altura e a mesma largura do fogão.



Caso haja móveis acima do fogão os mesmos devem estar afastados no mínimo 50 mm.

Kit de segurança anti-tombamento do fogão

Para instalação do kit anti-tombamento use como referência o desenho de instalação. São fornecidos 2 suportes para fixação do fogão em uma parede. Posicionar os suportes de acordo com as posições indicadas no desenho. Deve-se levantar a parte traseira do fogão para encaixar o mesmo nos suportes.



Instalação Passo-a-passo

1. Após a retirada de toda a embalagem de papelão, EPS (isopor®) e o tampo cristal;
2. Remova as trempes da mesa do fogão, retire o kit de acessórios e a porta do forno (procedimento 4, [pág. 37](#)).
3. Incline o fogão com a parte traseira voltada para baixo, sobre as placas de EPS (isopor®).
4. Instalar os pés telescópicos e voltar o fogão para a posição normal (procedimento 1, [pág. 33](#)).
5. Fazer a “instalação com gás GLP” conforme descrito neste Manual ou fazer a “conversão para GN” conforme descrito neste Manual ([pág14](#)).
6. Colocar as grades do forno.
7. Remover a película de proteção das laterais em aço inoxidável, fazer a limpeza como descrito neste Manual, a fim de evitar sua fusão e o surgimento de manchas de difícil remoção.
8. Colocar os queimadores (encaixando-os corretamente) e as trempes na mesa do fogão (procedimentos 2 e 3 [pág. 35 e 36](#)).
9. Ligar o aparelho e na chama mínima, verificando a estabilidade das chamas.
10. Caso se faça necessário ajustar a chama mínima (verificar [pág.41](#))

Instalação com gás GLP (Gás Liquefeito de Petróleo)

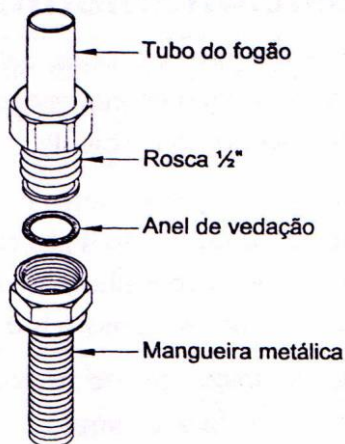
A ligação deve ser feita em conformidades com as normas da ABNT - NBR 14177.

Os fogões LOFRA estão caracterizados com a categoria II_{2,3} conforme NBR 13723.

Os fogões LOFRA saem de fábrica ajustado para funcionar com gás GLP (Gás Liquefeito de Petróleo), certifique-se de que este é o tipo do gás a ser instalado, ou providencie a “conversão para GN”.

Para o máximo rendimento e o menor consumo, certifique-se que a pressão de alimentação do gás esteja conforme o indicado pela LOFRA .

⚠ Os fogões LOFRA são projetados para funcionar com gás de botijão (GLP) ou Natural (Metano), porém **NÃO** podem funcionar com gás Manufaturado (NAFTA).



PRESSÃO ESTÁTICA PARA GLP - 30mbar

A ligação a rede de distribuição ou ao botijão de gás, deve ser feita através de uma mangueira metálica flexível com alma metálica.

Deve-se instalar um regulador de pressão para GLP conforme NBR 8473, para garantir a pressão de trabalho correta.

PRESSÃO ESTÁTICA PARA GN - 20mbar

Conversão para GN (gás natural)

Injetores da mesa: Substitua os injetores com o auxílio de uma chave canhão 7mm, conforme tabela a seguir.

As instalações para gás natural devem seguir as orientações da NBR13933.

Para o máximo rendimento e o menor consumo, certifique-se que a pressão de alimentação do gás esteja conforme o indicado pela LOFRA.

Injetores

Tabela de referência para injetores				
Tipo de queimador	Injetor GLP	Injetor GN	Potência máxima	Potência mínima
Tripla	97	133	4,0 kW	1,5 kW
Grande	82	122	2,8 kW	0,75 kW
Médio	65	98	1,75 kW	0,45 kW
Pequeno	52	73	1,0 kW	0,35 kW
Forno 70x60	85 (cônico)	130 (cônico)	3,30 kW	1,10 kW
Forno 90x60	110	165 (cônico)	5,00 kW	1,60 kW

Substituição e Regulagem

Injetor do forno:

Para se ter acesso ao injetor do forno, abra a porta e remova o fundo móvel.

Remova em seguida o queimador do interior do forno soltando o parafuso que o fixa.

Remova/substitua o injetor conforme tabela acima e recoloca o queimador na posição original.

Vazamento de Gás

Para testar a estanqueidade do conjunto, utilize somente detergente líquido ou espuma de sabão, aplicando diretamente sobre as conexões, ou utilize detector de fuga específico, este é o método mais eficiente, **NÃO** utilize nenhum outro método para localizar vazamento.

Instalação Elétrica

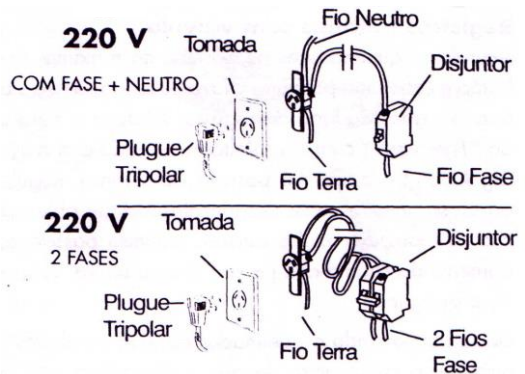
Para sua segurança e de seu patrimônio, solicite a um eletricista de sua confiança que verifique a condição da rede elétrica do local de instalação do produto.

Conecte o plugue de alimentação elétrica numa tomada tripolar 220V, como especificado na etiqueta do fogão.

Modelo	Potência Máxima	Número de fases	Número de disjuntores	Disjuntor
M66GV/C	1,65 kW	2	2	10 A
M76GV/C		1	1	
M66MF/C	2,10 kW	2	2	15 A
M76MF/C		1	1	
MG96GV/C	3,00 kW	2	2	15 A
MG96MF/C		1	1	

Ligue o fogão a uma tomada exclusiva e com disjuntor de proteção, sem a utilização de extensões ou conectores tipo "T" (benjamim).

Caso sejam necessários reparos, não tente solucionar o problema, reparos feitos por pessoas não qualificadas podem provocar danos ao usuário/aparelho.




A LOFRA não se responsabiliza pelo não cumprimento destas recomendações.


Limpeza e manutenção

Peças Inox

A limpeza é essencial para preservar a beleza deste produto. O segredo da limpeza e manutenção está no uso de produtos e procedimentos corretos e no cuidado com que você trata o produto.

Mesmo no caso de sujeirinhas mais resistentes, experimente começar a limpeza com o método mais suave, repita a operação um número razoável de vezes, antes de recorrer a métodos mais severos.

 A água, além do cloro contém partículas minerais que ao secar ficam na superfície do aço em grandes concentrações, tais partículas tornam-se visíveis na superfície brilhante e reflexa à luz, este é um efeito chamado mancha d'água. Trata-se de uma mancha esbranquiçada, e de difícil remoção para eliminá-la será necessário à repetição sucessiva dos procedimentos de limpeza descritos neste manual.

 A não remoção de materiais ou substâncias depositadas sobre o inox poderá acarretar em pontos de corrosão, A limpeza freqüente é sempre recomendada para uma melhor resistência destes materiais.

Limpeza de rotina

Os melhores produtos para conservar o aço inox são água e os detergentes suaves e neutros aplicados com um pano macio.

Depois basta enxaguar com um pano molhado na água, preferencialmente morna, e secar com um pano macio.

A secagem é extremamente importante para evitar o aparecimento de manchas na superfície do produto.

Essa limpeza rotineira remove facilmente as sujeiras mais comuns e seu uso constante, frequentemente remove as

sujeiras mais intensas, fazendo com que as manchas da superfície do aço inox desapareça completamente.

Manchas leves

Quando a limpeza de rotina não for o suficiente, aplique saponáceo líquido, usando um pano macio para aplicar na superfície inox. Faça-o sempre da maneira mais suave possível, utilizando passadas longas e uniformes, no sentido do acabamento escovado, quando for o caso.

Evite esfregar em movimentos circulares. Depois é só enxaguar com um pano molhado em água, preferencialmente morna, e secar com pano macio.

Marcas de dedos

Remova com um pano macio, toalha de papel ou lenço umedecido.

Brilho

Após o processo de limpeza, recomenda-se utilizar um polidor de metais para dar brilho à superfície inox.

Peças esmaltadas

- Devem ser limpas com pano úmido, detergente neutro e/ou saponáceo líquido, tendo o cuidado de eliminar eventuais crostas.
- As partes móveis dos queimadores e o forno devem ser lavados freqüentemente com água e detergente neutro, enxágüe com água abundante, secando em seguida.
- A limpeza dos componentes do forno é facilitada, se efetuada com o compartimento ainda morno (40°C a 50°C).

Vidros (porta do forno)

- Os vidros devem ser limpos com pano macio e úmido e detergente neutro, os polidores de metais também podem ser utilizados.

- Limpe o forno após usar (ainda morno), deste modo será possível limpar mais facilmente os resíduos dos alimentos, evitando que se queiem com a utilização subsequente.

Peças de Latão e Alumínio (Pyral®)

- Para a limpeza dos estabilizadores de chama (latão) e os queimadores (Pyral® – Alumínio) estes podem ser deixados em molho numa solução de água e vinagre, facilitando assim a remoção da sujeira acumulada.

Procedimentos que danificam o aço inox

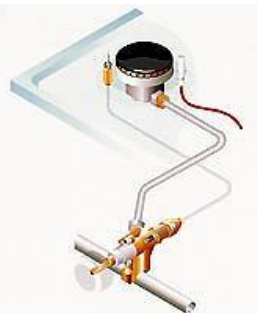
- Os contatos prolongados com soluções de cloretos, óxido ferroso e crostas higroscópicas podem provocar o rompimento da camada passiva do inox com o conseqüente aparecimento de pontos de oxidação.
- Evitar acúmulo e contato das partes esmaltadas e inox com líquidos ácidos ou alcalinos como vinagre, suco de limão, ameixa, suco de tomate, café, leite, água salgada, por um período longo, pois estes líquidos deixam a superfície com manchas difíceis de remover, tal inconveniente pode alterar o brilho, mas não prejudicam o funcionamento do fogão.
- **NÃO** deixe artigos de aço comum em contato com o inox, especialmente se estiverem úmidos ou molhados, é o caso de esponja de aço, cuja ferrugem pode manchar o aço inox.
- **NÃO** iniciar a utilização do fogão com sujeira ou resíduos de cozimento anterior, usar papel toalha para retirar o excesso de líquidos derramados. Em caso de derramamento de alimentos, principalmente açucarados, limpar enquanto estiver morno com pano macio e úmido e detergente neutro e/ou saponáceo líquido.
- **NÃO** utilizar produtos abrasivos ou químicos agressivos como esponja de aço, saponáceos (pedra ou grão), amoníaco, thinner (solventes derivados de petróleo) e detergente comum. Estes produtos danificam e prejudicam o brilho e a beleza do produto.

Utilizando o Fogão

A seguir descrevemos os procedimentos comuns aos fogões LOFRA.

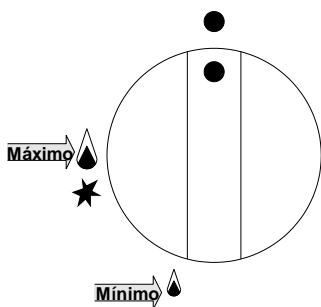
Sistema GÁS-STOP

Todos os queimadores dos fogões LOFRA, possuem esse dispositivo de segurança adicional, que tem a função de interromper o fluxo de gás para o queimador caso ocorra à extinção involuntária da chama, por vento ou transbordamento de líquidos.



Para acionar este sistema de segurança, basta permanecer com o botão de acendimento pressionado por 5 segundos após a chama estar acesa.

Acendimento Automático



● Registro Fechado

▲ Máximo "chama alta"

▲ Mínimo "chama baixa"

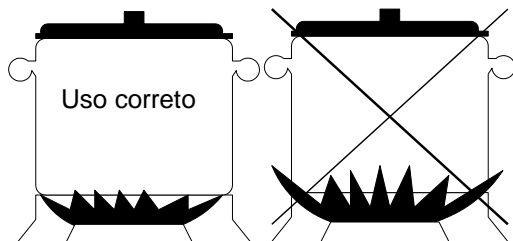
Para fazer o acendimento automático, gire (sentido anti-horário) o botão de controle para a posição "Máxima" e mantenha pressionado por 5 segundos após a chama estar acesa.

Para obter a chama baixa, gire o botão no sentido anti-horário para a posição de "Mínimo".

No caso de falta de energia elétrica, para acender um queimador, aproxime uma chama (fósforo aceso), pressione o botão correspondente e gire-o para a posição de chama alta, segure-o pressionado por 5 segundos após a chama estar acesa.

Rendimento dos queimadores

Para otimizar o rendimento dos queimadores, use panelas conforme o indicado pela LOFRA, isto é, com fundo chato e com diâmetro tal que as chamas dos



queimadores não ultrapassem o fundo da panela. Para garantir a eficiência e a durabilidade do conjunto queimador, recomenda-se a utilização de panelas com os seguintes diâmetros:

Queimador	Potência	Diâmetro da panela
Tripla	kW	de 240 a 260 mm
Super-rápido (grande)	kW	de 210 a 260 mm
Rápido (médio)	kW	de 150 a 200 mm
Normal (pequeno)	kW	de 100 a 140 mm



É aconselhável que, no momento em que um líquido comece a ferver, se reduza a chama o suficiente para manter a ebulição.

Grill Infravermelho do forno



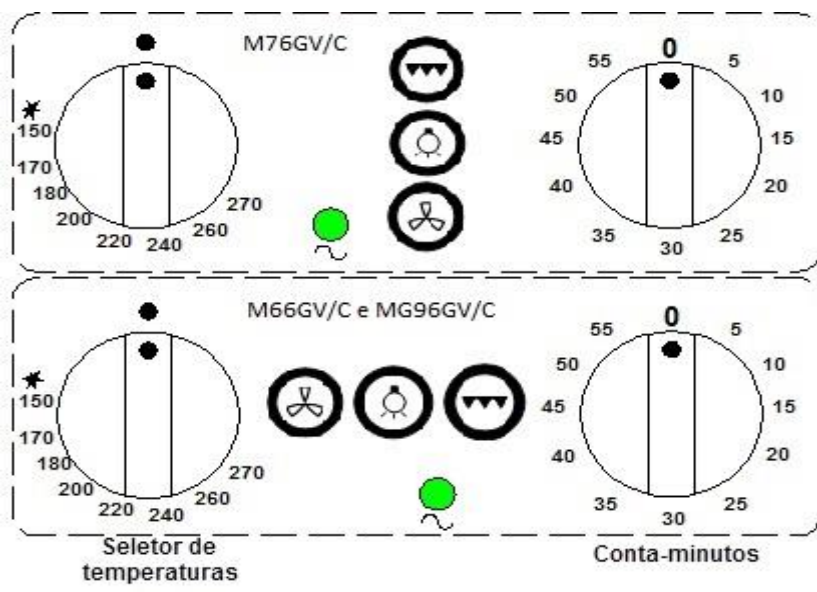
Por motivo de segurança, o grill do forno NÃO funciona simultaneamente com o forno a gás.

Os alimentos a serem grelhados são apoiados sobre a grelha do forno e esta, por sua vez, deve ser posicionada no interior do próprio forno conforme o tipo de alimento, como por exemplo: As carnes fatiadas e finas são postas sobre a prateleira mais próxima ao Grill, enquanto que assados enrolados, aves, etc. sobre a prateleira central.

Ventilador do Forno

O ventilador por convecção do forno serve para homogeneizar os assados nas funções do forno e grill.

Painel Forno a Gás M66GV/C - M76GV/C – MG96GV/C

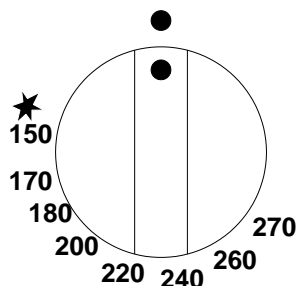


Seletor de temperaturas

Os modelos de fogões com fornos a gás, possuem o dispositivo de segurança GAS-STOP, que somente permite a passagem do gás enquanto a chama permanece acesa.

Para fazer o acendimento do forno, deve-se abrir a porta do forno pressionar e girar o botão “Seletor de temperatura” do forno para a posição “Máxima” e manter pressionado por aproximadamente 10 segundos após a chama acesa. Após acesa, feche a porta do forno e regule a temperatura desejada.

Na falta de energia elétrica, coloque um fósforo aceso no orifício na parte frontal do chão móvel, e ao mesmo tempo pressione e gire o botão de controle de temperatura do forno até a posição



“Máxima” e após acesa a chama mantenha pressionado por aproximadamente 10 segundos.



Os fornos a gás devem obrigatoriamente ser acionados com a porta aberta.

Interruptores



Lâmpada – Interruptor de acionamento da lâmpada interna do forno.



Grill – Interruptor de acionamento do grill elétrico do forno.



Ventilador – Interruptor de acionamento do ventilador do forno.

Não funciona simultaneamente o forno a gás e o grill.

Funções do forno a gás



1 Cozimento tradicional

Assa utilizando o calor por convecção natural do queimador a gás do forno.



2 Cozimento com forno ventilado

O calor gerado pelo queimador a gás do forno é distribuído homogeneamente pelo ventilador. Permite o preparo de vários pratos simultaneamente, usando-

se toda a capacidade do forno. *Ideal para assados, aos quais se assegura um cozimento mais rápido e homogêneo. Aconselhado para “fornadas”, isto é, com um único tipo de alimento.*



3 Cozimento com Grill

O calor é gerado por irradiação infravermelha, indicada para churrascos, grelhados, gratinados e dourar alimentos ao final de seu preparo.



4 Cozimento com grill ventilado

O calor se propaga por irradiação e o ventilador o difunde de maneira uniforme, ideal para assar, grelhar e gratinar sem ressecar os alimentos como carnes e aves de grandes dimensões.



5 Descongelamento



Deve ser feito com o forno desligado, acionando apenas a ventilação do forno na temperatura ambiente. Assegura um resultado ótimo para os

alimentos que sofrem com as variações muito bruscas de temperatura.

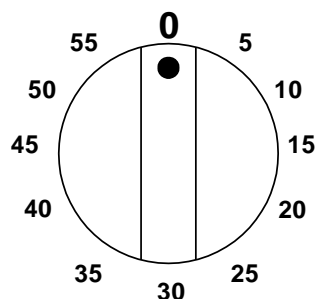


6 Luz do Forno

Aciona a iluminação interna, sem aquecimento.

Conta-minutos

O conta-minutos é um auxiliar ao usuário do fogão **durante** o preparo de receitas. Para utilizá-lo gire o botão do conta-minutos no sentido horário até a marca de 55 minutos, retorne até a posição 5 minutos e em seguida posicione sobre o tempo de cozimento desejado. Ao final do tempo programado soará um sinal sonoro indicando o final do tempo programado.

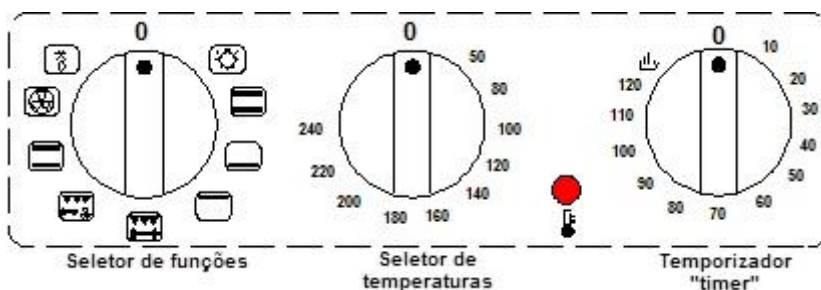


Conta-minutos

LOFRA Sud America Ltda.

Painel Forno Elétrico Multifunções

M66MF/C - M76MF/C - MG96MF/C

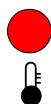


Os fornos elétricos multifunções caracterizam-se pelo fato de que o calor no forno pode propagar-se de modo natural (convecção), forçado (através de um ventilador) e por raios infravermelhos (radiação) emitidos pelo grill elétrico.

Através de um seletor de funções o usuário pode selecionar a forma do cozimento através de 10 diferentes combinações, e ajustando a temperatura de funcionamento através do termostato, entre 50 a 250°C. Assim podem-se satisfazer as exigências de cozimentos especiais.

Os fornos elétricos multifunções ainda possuem um temporizador (Timer) que permite a programação de tempo de cozimento de 10 a até 120 minutos, como também podem operar de forma manual (sem tempo determinado).

Lâmpada

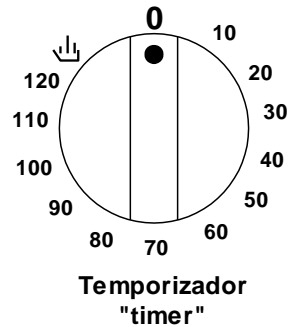


Lâmpada Laranja – Indica a ação do conjunto termostato/resistência. Quando se apaga indica que o forno atingiu a temperatura desejada

Temporizador “Timer”

Funcionamento programado

Selecione o tipo de cozimento e a temperatura do forno através do “seletor de funções” e do “seletor de temperatura”, gire então o botão do “timer” no sentido horário até a posição 120 minutos retornando até a posição 10 minutos, em seguida programe o tempo desejado. Ao final do tempo programado o forno se desligará automaticamente.



Ao programar o temporizador NÃO o force no sentido anti-horário, além da posição manual

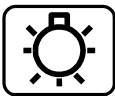


NÃO o force no sentido horário além da posição 120min.

Funcionamento manual

Selecione o tipo de cozimento e a temperatura do forno através do “seletor de funções” e do “seletor de temperatura”, gire então o botão do “timer” no sentido anti-horário posicionando no indicador de funcionamento manual.

Seletor de Funções do Forno



1 Luz do forno



2 Cozimento tradicional

O aquecimento é gerado na parte superior e inferior de maneira uniforme, envolvendo delicadamente os alimentos para cozinhá-los num modo constante e homogêneo. *Aconselhado para biscoitos, pizzas e doces com cobertura úmida e em geral para “fornadas” com um único tipo de alimento.*



3 Cozimento por baixo

O calor gerado para o aquecimento do alimento provém da parte inferior (chão) do forno.

Indicado para aquecer alimentos pré-preparados ou para um toque final a um cozimento já concluído.



4 Cozimento pelo alto

O calor é gerado pela resistência da parte superior (teto) do forno, permitindo cozinhar a parte superior dos alimentos sem grelhar.

Indicado para vegetais e pequenas peças de carnes, como bistecas e salsichas.



5 Cozimento com grill

O calor é gerado por irradiação infravermelha através da resistência do grill na parte superior do forno.

Ideal para assar ao grill, dourar, gratinar ou deixar uma casca crocante.



6 Cozimento com Maxi-grill

Funcionamento como a função 5 mas com mais intensidade e maior área de distribuição do calor.



7 Cozimento com Maxi-grill e forno ventilado.

O calor se propaga por irradiação e simultaneamente o ventilador difunde o calor de maneira uniforme.

Ideal para assar sem ressecar internamente os alimentos, como carnes e frangos de grandes dimensões, que necessitam um cozimento interno uniforme, e serem dourados externamente.



8 Cozimento uniforme

As resistências inferior e superior emitem o calor que é distribuído pelo ventilador de maneira uniforme.

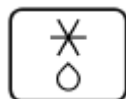
Ideal para assados, aos quais se assegura um cozimento rápido e homogêneo. Aconselhado para “fornadas”, isto é, com um único tipo de alimento.



9 Cozimento com forno ventilado


O calor se propaga por ventilação forçada, é um sistema de cozimento que possibilita o cozimento de até 3 pratos diferentes simultaneamente.

Ideal para alimentos que requerem um alto grau de cozimento externo e menor em seu interior.



10 Descongelamento

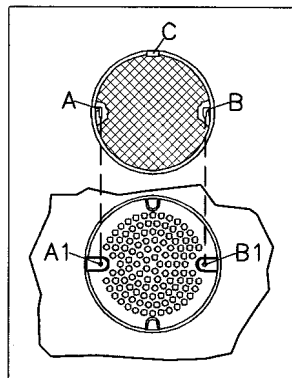
Normal: É o descongelamento de forma natural, auxiliado apenas pela ventilação do forno, mas que assegura um resultado ótimo para os alimentos que sofrem com as variações muito bruscas de temperatura.

Rápido: Se obtém utilizando a função “cozimento com o forno ventilado”  50°C e ajustando o “seletor de temperatura” em 50°C, alcança-se assim um ótimo desempenho, seja em termos de tempo, seja no resultado final.

Filtro de Gordura (disponível apenas nos modelos MG96GV/C e MG96MF/C)

Posicione as lingüetas “A” e “B” do filtro sobre os furos “A1” e “B1” localizados no fundo do forno sobre a cobertura do ventilador. Pressione a região C de modo que as lingüetas se encaixem perfeitamente.

Após cada utilização no modo “Cozimento com forno ventilado” deve-se retirar o filtro de gordura e proceder a sua lavagem em água morna e detergente neutro ou na lavadora de louças.



DICAS DE COZIMENTO

Cozimento de doces

Os doces devem ser preparados com temperaturas moderadas (normalmente entre 150 e 200°C) e requerem o pré-aquecimento do forno por cerca de 10 minutos.

Não abra a porta do forno quando cozinhar pratos fermentados como pães, massas fermentadas e suflês; a corrente de ar frio bloqueia o seu crescimento. Para verificar o grau de cozimento dos doces, enfie um palito; se este sair seco o doce está cozido no ponto. Para fazer esta verificação, espere que tenha passado pelo menos $\frac{3}{4}$ do tempo de cozimento previsto.

Observe que um doce cozido exteriormente, mas, não suficientemente no interior teria necessitado de uma temperatura inferior e de um tempo de cozimento maior.

Assar carnes

- A carne para assar no forno deverá pesar pelo menos 1 kg, para evitar que fique muito seca. Se a peça de carne for magra, use azeite ou margarina, ou um pouco de ambos. A margarina e o azeite serão desnecessários se a peça de carne for gordurosa. Se a peça tiver gordura apenas num dos lados, coloque-a no forno com este lado virado para cima; a gordura, ao derreter, untará suficientemente também a parte que ficou para baixo.
- Inicie o cozimento das carnes vermelhas a uma temperatura elevada, reduzindo-a depois para acabar de cozer a parte inferior.
- A temperatura de cozimento das carnes brancas pode ser moderada do princípio ao fim.
- O grau de cozimento pode ser verificado espetando-se a carne com um garfo; se não ceder, significa que está cozida no ponto.
- As peças de carne vermelha deverão ser retiradas do refrigerador com uma hora de antecedência, para que não endureçam com a variação brusca de temperatura.
- Coloque o assado no forno em recipientes adequados com a borda baixa (um recipiente alto dificulta a entrada de calor) ou

diretamente sobre a grade, sob a qual deverá ser colocada a bandeja para recolher o molho (umidade e gordura).

- Terminado o cozimento, é aconselhável deixar passar pelo menos 15 minutos antes de cortar a carne para evitar sua desidratação.
- Antes de serem servidos, os pratos podem ser mantidos no calor do forno à temperatura mínima.

Assar Peixes

- Assar peixes de tamanho pequeno a uma temperatura alta.
- Os peixes de tamanho médio, inicialmente a uma temperatura alta e depois diminua gradualmente.
- Os peixes de tamanho grande, desde o princípio, a uma temperatura moderada.
- Verifique se o peixe está bem assado levantando delicadamente uma ponta do ventre; a carne deve estar uniformemente branca e opaca, a menos que se trate de Salmão ou Truta.

Assar no Grill Infravermelho do forno

- Assam-se no grill carnes e peixes geralmente de baixa espessura, aves abertas ao meio, alguns legumes (ex.: abobrinha, berinjela, tomate, etc.) espetos de carne ou peixe e frutos do mar. A carne e o peixe assados no grill devem ser ligeiramente untados com azeite e colocados sob o grill.
- Despejando-se 1 ou 2 copos de água na bandeja, evita-se a formação de fumaça, devido às gotas de molho e gordura.
- Também se pode utilizar o grill para gratinar ou para tostar pães.

Grelhar no Grill de mesa

- Grelhe todos os tipos de alimentos posicionando o grill sobre a trempe direita da mesa, com ambos os queimadores ligados.

Pratos a Assar e Cozinhar	°C	Posição prateleira (de baixo para cima)	Tempo de cozimento forno estático – minutos	Tempo de cozimento forno Ventilado – minutos
<u>CONFEITARIA</u>				
“Bolo” – Doce à base de farinha, fécula de batata, ovos, açúcar e manteiga	170	3	50	35
Torta de maçã	180	3	50	35
“Crostatá” – Doce de massa mole cozida no forno e geralmente coberta com marmelada	180	3	45	30
“Focaccia” – Pão achatado, temperado com óleo, posto para assar no forno ou sobre brasas	170	3	50	35
“Ciambellone” – Massa doce feita com farinha, ovos e açúcar, na forma de rosca, trança de pão	170	3	55	40
Biscoitos	180	3	35	25
Suspiros/Merengues	110	2 – 3	150	120
“Bigné” – Massa doce, pequena e redonda, assada no forno e recheada de creme, licor de ovos, etc.	175	3	35	20
Suflês	175	2	45	35
<u>MASSAS</u>				
Lasanhas	200	3	55	40
Canelones	180	3	55	40
Talharim ao forno	180	3	80	70

Pratos a Assar e Cozinhar	kg	°C	Posição da prateleira no forno (de baixo para cima)	Tempo de cozimento em forno estático - minutos	Tempo de cozimento em forno ventilado - minutos
<u>CARNES</u>				Minutos	Minutos
Suína:					
Assado	1	190	3	100	90
Costeleta	1	180	2	75	60
Pernil	1,5	180	2	105	90
Salsicha	1,5	170	2	60	45
Bovina:					
Filé	1	170	2	90	75
Rosbife	1	180	3	65	45
Assado	1	180	3	105	90
Músculo	2	180	2	110	100
De Carneiro:					
Pernil	1	200	3	115	95
Paleta	1	175	2	85	70
Caça:					
Faisão	1	200	2	95	70
Lebre	2	175	2	90	75
Coelho	2	175	2	110	100
Aves:					
Peru	1,5	180	3	85	70
Galinha D'Angola	1	180	3	85	65
Pato	2	180	2	110	90
Frango	1	175	3	90	75
<u>PEIXE</u>					
Tainha, Dourado, Atum	1	160	3	60	50
Salmão, Garoupa, Congrio	1,5	180	2	60	45
Linguado gratinado, Pescada	1	200	2	35	25
<u>VARIEDADES</u>					
Pizza Napolitana		200	3	30	20
Maçãs ao forno		180	2	70	60

PROCEDIMENTO 1


Montagem dos pés reguláveis



- 1 – Posicione corretamente a arruela/porca sobre o parafuso de fixação do pé regulável.
- 2 – Aperte a arruela/porca no parafuso do pé regulável. Deixe um espaço entre o pé e a arruela.



- 3 – Apóie o produto sob uma superfície protegida, com a parte traseira voltada para baixo para não danificar o produto.


 **NÃO** faça esta operação com o produto inclinado, pois pode danificar a base do fogão.



- 4 – Insira a arruela/porca no orifício de encaixe, observando o correto posicionamento da arruela (chanfros paralelos a lateral do produto).



- 5 – Puxe o pé regulável até o final do curso, gire-o no sentido horário até fixar.

 Não é necessário um aperto muito intenso.

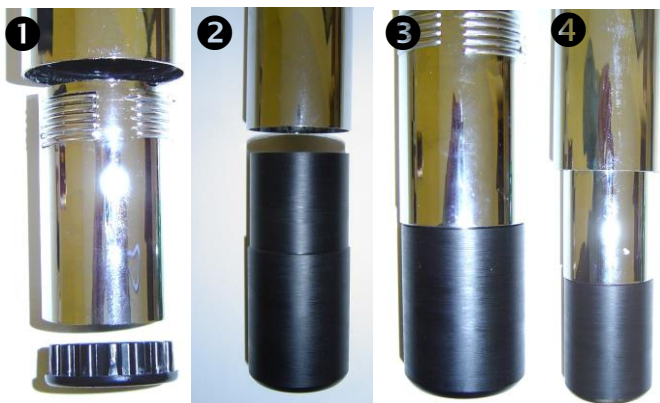
- 6 – Retorne o fogão para sua posição original, sem forçar os pés, efetue a o nivelamento do produto ajustando os pés niveladores.

Montagem dos prolongadores nos pés reguláveis

O prolongador é um acessório que deve ser adquirido diretamente com o Serviço Autorizado LOFRA.

O prolongador proporciona um aumento de 6 cm na altura do seu fogão LOFRA.

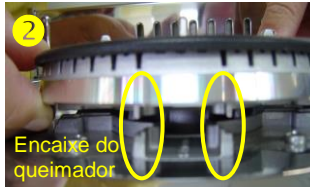
1. Retire a parte inferior do pé nivelador e remova a base do pé nivelador (empurrando a base pelo lado interno).
2. O prolongador irá encaixar no mesmo local onde foi removida a base do pé nivelador.
3. Encaixe o prolongador no pé nivelador.
4. Monte a parte inferior do pé nivelador ajustando a altura desejada. Repita esta a operação para os outros pés.



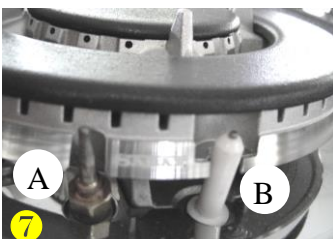
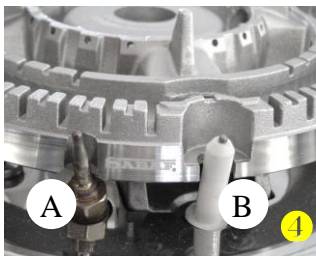
PROCEDIMENTO 2

Montagem Queimador Tripla Chama

- 1 – A câmara de combustão possui guias para o acoplamento com o queimador.
- 2 – Posicione o queimador sobre a câmara de combustão.
- 3 – Certifique-se do correto encaixe do queimador, fazendo o movimento horário e anti-horário com ambas as mãos.



- 4 – Verifique o correto posicionamento do eletrodo (A) e termopar(B) em relação ao queimador triplo.
- 5 - Encaixe o espalhador interno triplo na parte central do queimador.
- 6 – Encaixe e GIRE com a mão o espalhador externo, para garantir o seu correto posicionamento.
- 7 – O correto posicionamento do queimador sobre sua base garante sua eficiência.



! O posicionamento incorreto pode causar danos ao conjunto, não cobertos pela garantia.

PROCEDIMENTO 3

Montagem queimador Sabaf Serie III

A câmara de combustão possui 2 pinos (figura 1) para o acoplamento e encaixe do queimador.

Procedimento para montagem do queimador geração III:

1. Identifique os dois pinos na câmara de combustão para o acoplamento e encaixe do queimador (figura 1).
2. Posicione o queimador sobre a câmara de combustão, observando os encaixes (figura 2).
3. Encaixe o espalhador observando as guias de acoplamento (figura 3).
4. Gire o espalhador para garantir o seu correto posicionamento (figura 4).



aperto

Girar suavemente o espalhador, o

excessivo e a temperatura poderão dificultar a sua remoção.

O correto posicionamento do queimador sobre a base garante a sua eficiência

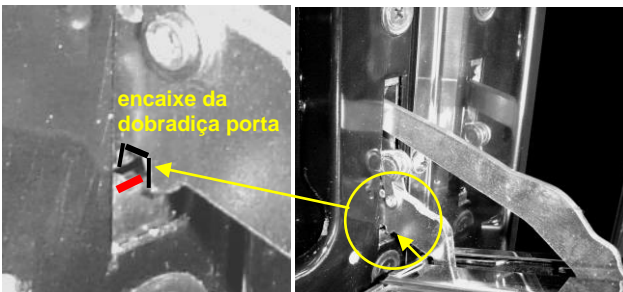
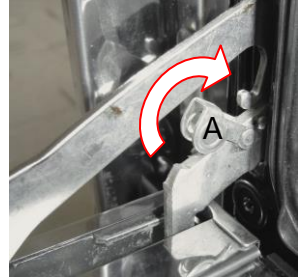


A montagem incorreta pode causar danos ao conjunto, não cobertos pela garantia.

PROCEDIMENTO 4

Desmontagem/ montagem da porta do forno

1. Abra totalmente a porta do forno.
2. Levante o dispositivo trava da porta (A) até o final do curso.
3. Encaixe o dispositivo trava da porta, garantindo o travamento das 2 dobradiças da porta. Certifique-se do travamento das duas dobradiças.
4. Pegue a porta pelas laterais (próximo ao puxador) e feche-a lentamente até que perceba certa resistência, neste ponto, levante a porta de modo a liberar os encaixes das dobradiças do fogão, removendo-a.
5. Para efetuar a montagem, execute a operação inversa, observe que o encaixe da dobradiça fique corretamente apoiado.



PROCEDIMENTO 5

Desmontagem/ Montagem do tampo cristal **(peça opcional)**

Os fogões New Maxima LOFRA podem utilizar um de tampo de cristal temperado sobre a sua mesa.

Para encaixar o tampo sobre a mesa do fogão, posicione o tampo na posição vertical (perpendicular a mesa), encaixando as “dobradiças” do tampo no local (rasgo) próprio situado na parte posterior da mesa dos queimadores.

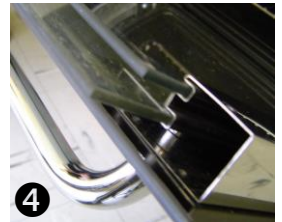
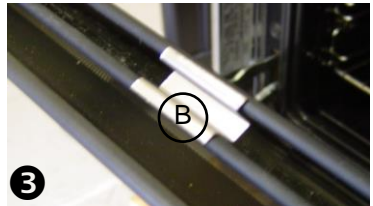
Para efetuar a remoção do tampo de cristal, o usuário deverá abrir o tampo, segura-lo com as duas mãos e puxá-la para cima, desencaixando-a da mesa e removendo-a.



PROCEDIMENTO 6

Desmontagem/ Montagem vidros internos da porta

1. Abra a porta do forno, insira uma chave de fenda fina ou faca de cozinha entre os perfis laterais e superior da porta.
2. Faça uma alavanca com a chave até desencaixar o perfil superior, repita a mesma operação na outra extremidade do perfil (A).
3. Retire o perfil e o espaçador (B).
4. Remova os vidros internos, efetue a limpeza conforme orientação na [pág. 16](#) deste manual. Após a limpeza e com os vidros secos, efetue a montagem dos vidros, encaixando o espaçador na parte superior dos vidros.
5. Posicione o perfil superior corretamente e pressione-o até ocorrer o encaixe (estalo) perfeito entre as duas peças.



PROCEDIMENTO 7

Movimentação do produto

A correta movimentação do seu fogão LOFRA deve ser efetuada suspendendo o produto da seguinte forma:



Nunca movimente o seu fogão LOFRA através da mesa inox ou do puxador, isto pode danificar a mesa os pés niveladores e a porta do forno.



Substituição da lâmpada do forno

Primeiramente desligue o fogão da tomada.

Abra a porta do forno, desatarraxe (sentido anti-horário) a proteção da lâmpada.

Retire a lâmpada, e substitua por outra com as mesmas características (resistente até 300°C).

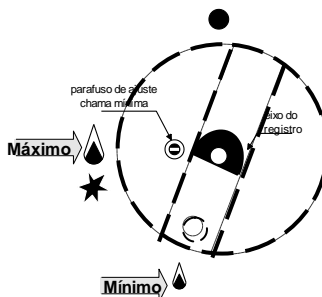
Recoloque a proteção de vidro atarraxando-a (sentido horário).



Modelo	Tensão	Potência
M66	220 V	0,015 kW
M76	220 V	0,015 kW
M96	220 V	0,025 kW

Ajuste chama mínima

Acenda o queimador na posição máxima, coloque na posição mínima, retire o manipulador, introduza uma chave no orifício ao lado do eixo do registro e faça a regulagem da chama mínima girando no sentido anti-horário (aumenta) ou horário (diminui), até obter uma chama reduzida, azul e estável. Quando passar rapidamente da chama alta para a baixa, esta não deve apagar-se.



Deixe o queimador na posição mínima por alguns minutos para certificar-se de que o dispositivo Gás-stop não atue (interrompa o gás).



Este procedimento deve ser executado por profissional qualificado.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Garantia Contratual (um ano)

A LOFRA garante este produto, conforme identificado na nota fiscal de venda ao consumidor final, contra qualquer defeito de fabricação que se apresente no período de um ano, contados a partir da data de sua entrega, tendo como base o recibo constante na nota fiscal.

Garantia Legal (90 dias)

Vidros, peças plásticas e lâmpadas, são garantidos contra defeitos de fabricação pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a partir da data de entrega do produto ao consumidor tendo como base o recibo constante, na nota fiscal.

São condições desta garantia

1. Qualquer defeito que for constatado neste produto deve ser imediatamente comunicado ao Serviço de Atendimento ao Consumidor LOFRA.
2. Esta garantia abrange a troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeitos de fabricação, além da mão-de-obra utilizada no respectivo serviço.
3. Os serviços mencionados no presente certificado serão prestados apenas no perímetro urbano das cidades onde se mantiver o Serviço Autorizado LOFRA. Nas demais localidades, onde o fabricante não mantiver Serviço Autorizado, os defeitos deverão ser comunicados ao revendedor, sendo que neste caso as despesas decorrentes de transporte do produto, seguro, bem como despesas de viagem e estadia do técnico, quando for o caso, correrão por conta do consumidor, seja qual for a natureza ou época do serviço.
4. Esta garantia perderá totalmente sua validade se ocorrerem quaisquer das hipóteses a seguir expressas: se o produto for utilizado em desacordo com as instruções constante no Manual de Instruções; se o produto for consertado ou ajustado por pessoa não autorizada pelo fabricante; se o produto for ligado em tensão elétrica diversa da recomendada no Manual de Instruções; se o defeito apresentado for causado pelo consumidor, terceiros estranhos ao fabricante, por acidentes ou em decorrência do mau uso do produto.
5. Para que os produtos sejam cobertos pela garantia, é indispensável que a instalação seja feita pelo Serviço Autorizado LOFRA.
6. Em nenhuma hipótese são cobertas pela garantia as despesas decorrentes da preparação do local para ligação do produto (ex.: rede

elétrica, rede de gás, aterramento, etc.), sendo estas de total responsabilidade do consumidor.

Expirado o prazo de vigência desta garantia, cessará toda a responsabilidade do fabricante, quanto a validade dos termos estipulados neste certificado.

A LOFRA Sud America Ltda. se reserva o direito de modificar os produtos (características e ou componentes) sem prévio aviso.

Guarde a nota fiscal de compra. A garantia só é válida mediante sua apresentação ao Serviço Autorizado no ato do atendimento.

Anotações úteis:

Anote aqui os dados que poderão ser úteis no futuro.

Dados constantes na nota fiscal

Loja:

Número da Nota Fiscal:

Data de aquisição:

Modelo e Número de série:



Caso você permaneça com alguma dúvida contate o nosso SAC – Serviço de Atendimento ao Consumidor LOFRA.

Serviço de Atendimento ao
Consumidor LOFRA



0800 41 57 57

sac@lofra.com.br

Serviço de Atendimento ao
Consumidor LOFRA



0800 41 57 57

sac@lofra.com.br

LOFRA Sud America Ltda.

Rua Tomazina, 79
Pinhais – PR – Brasil
CEP: 83.325-040

sac@lofra.com.br
www.lofra.com.br

Setembro/2016